

والأوديسة، معروفة، وهي تروي حكاية عودة "عوليس" إلى بلاده بعد انتهاء حرب طراودة. أما الإنيادة فتحكي مغامرات "إيني" وقد نسجها "فيرجيل" على نمط الأوديسة ويبدو أن الانتقال من الأوديسة إلى الإنيادة تم بطريق ما يسميه جينيت في هذا المقال التحويل المباشر. انظر كتاب *Le roman au xix^e siècle* لـ Jean - Yves TADIE الرواية في القرن العشرين - لجان ليف تادييه، ص ١٥٢ .

(١٥) ومثل ذلك ما تقوله العامة لمن يبدو عليه الاستعجال "إن الله خلق الدنيا بسبعة أيام" .